

1518 Willowbrook Lane
Villanova, Pa. 19085

30 de marzo, 1983

Sr. D. Odón Betanzos Palacios
125 Queen Street
Staten Island, N.Y. 10314

Querido amigo:

De nuevo, muchas gracias por sus generosas palabras sobre mi novela. Y muy especial agradecimiento por su propósito de escribir para EL PAIS sobre ella.

Le adjunto, como me pidió, una copia de la reseña de Luis Suñen. Lo peor de la reseña no es lo que dice (en la medida en que se entiende) sobre la obra, sino su modo de decirlo. ¡Pero cómo escribe ese caballero!: "...relato que no consigue adjudicarse a sí mismo esa credibilidad necesaria a toda narración o, mejor, esa consciencia de construcción ficticia...", etc. o "...una libertad de estilo que sea capaz de expresar una ficción perfectamente estructurada, inexorablemente dirigida a un destino, pero que necesita siempre una configuración expresiva adecuada: un lenguaje que es, precisamente, el inicio, el origen, la esencia de todo mensaje". ¡Ni que fuera uno de los militares del Pentágono! Tengo que agregar que todas sus reseñas son del mismo jaez --en un reciente hablaba, entre otras cosas no menos misteriosas, de "la escritura de la escritura". Es una lástima que en la sección de crítica literaria de un diario tan justamente prestigioso como EL PAIS figure permanentemente un sujeto capaz de tantos galimatías y perigonzas.

Le envío, también, por si le interesan, copias de artículos aparecidos en ABC (Andrés Amorós) y DIARIO 16 (Caballero Bonald).

Me pregunto si le envié mi libro de cuentos, SIETE RELATOS, CAPITALES, publicado en Planeta el año 1979, y creo que agotado. Por si acaso, se lo remito en este sobre. Por cierto que Luis Suñen escribió también una reseña sobre este libro, publicada en INSULA, no menos complicada que la excogitada sobre CLAUDIA, MI CLAUDIA. En este caso, su juicio me parece equivocado; la mejor narración no es "La vida cotidiana", sino "Una pasión inútil". Pero usted juzgará.

Le confirmo mi dirección en Mallorca del 5 de abril al 25 de mayo: Hotel Punta Negra. Costa d'En Blanes. Mallorca. Ni que decir tiene que me alegrará recibir allá, o aquí, sus noticias.

Y que espero tengamos de nuevo oportunidad de vernos. Su buen amigo,

Fernando